

PIĄTEK 18 WRZEŚNIA

9:00 (mała synagoga) Teatralny piątek
– *Dlaczego pies i kot się kłóć* – spektakl dla dzieci
w wykonaniu *Inicjatywy Teatralnej (OD)Nowa*

10:00 (plac synagogałny) Warsztaty
tańca trzech kultur – prowadzenie Centrum
Kreatywności *Karuzela*

11:00 (mała synagoga) Warsztaty kuchni żydowskiej
– prowadzenie Eteł Szyk

12:00 (wielka synagoga) *Moniek Przepiórko*
– *Skecze i piosenki z przedwojennego kabaretu żydowskiego*
– Kabaretowy spektakl słowno-muzyczny w wykonaniu
Henryka Rajfera, Marka Węglarskiego i Teresy Wrońskiej

13:00 (mała synagoga) Prezentacja wystawy:
Getto we Włodawie w technologii videomappingu 3D

13:00 (budynek administracyjny) *Festiwalowa kuźnia
talentów* – warsztaty klezmerskie z zespołem
Legend of Kazimierz (warsztaty zamknięte)

13:30 (wielka synagoga) Finisaż wystawy
– *Getto we Włodawie – zapomniana karta historii*

14:00 (mała synagoga) *Języki pogranicza* – warsztaty
języka hebrajskiego – prowadzenie Małgorzata Lipska

15:00 (budynek administracyjny) Wernisaż wystawy
– *Pro memoria* autorstwa Zdzisława Lachura,
kurator Blanka Wyszynska-Walczak

15:30 (mała synagoga) *Korzenie wielu kultur – nazwij
włodawskie drzewa – pomniki przyrody – Inicjatywa Lokalna
Między Drzewami*. Spotkanie z udziałem Gniewomira
Zajączkowskiego z *Fundacji Ochrony Dziedzictwa Żydowskiego*

17:00 (wielka synagoga) *Szana Towa!* – Inauguracja XXI
Festiwalu Trzech Kultur we Włodawie i powitanie nowego
5781 roku

17:30 (wielka synagoga) *Medieval Sephard*
– koncert w wykonaniu Gerarda Edery i Kai Mianowanej
i Karoliny Matuszkiewicz

19:00 (wielka synagoga) *Leśmian Śmiercie*
– koncert w wykonaniu Magdaleny Kumorek z zespołem

20:30 (plac synagogałny) *Szabat na Solnej*
– potańcówka klezmerska z zespołem *Legend of Kazimierz*

Kino „Zachęta” VR – repertuar:

Szabat Szalom

Godziny projekcji: 10:00, 12:00, 14:00, 16:00

SOBOTA 19 WRZEŚNIA

10:00 (plac synagogałny) Teatralna sobota – *Koziółek
Matolek* – spektakl dla dzieci w wykonaniu Centrum
Kreatywności *Karuzela*

11:00 (mała synagoga) *Ksenia* – monodram inspirowany
prawosławną świętą w wykonaniu *Teatru Czrevo*

12:00 (mała synagoga) Otwarcie wystawy *Ludowa sfera
sacrum – kapliczki i krzyże przydrożne Polesia*

12:30 (mała synagoga) *Języki pogranicza* – warsztaty
języka starocerkiewnego oraz spotkanie z gwarą
nadbużańską – prowadzenie prof. Feliks Czyżewski,
z udziałem gości – zespół *Jutrzenka* z Dołhobród
oraz *Dołhobrodzkie Zadutyńce*

14:00 (wielka synagoga) *Wielkie dyktando pogranicza*
– prowadzenie dr hab. Maciej Malinowski

21^{le} FESTIWAL TRZECZ KULTUR 18–20 WRZEŚNIA 2020 WŁODAWA

Muzeum – Zespół Synagogałny
we Włodawie

14:00 (mała synagoga) *Festiwalowa kuźnia talentów*
– *Śladem poleskich pieśni* – warsztaty śpiewu tradycyjnego
– prowadzenie Agnieszka Szokaluk-Gorczyca

14:30 (mała synagoga) Spotkanie z Łukaszem
Mieszkowskim (PAN) autorem książki *Największa. Pandemia
hiszpanki u progu niepodległej Polski* – nawiązanie do obecnej
sytuacji

15:00 (plac synagogałny) *Bułat Okudźawa – najpiękniejsze
pieśni i ballady* – koncert w wykonaniu zespołu *Piramidy*

16:00 (mała synagoga) Spotkanie z Prawosławiem
– *Wschodniosłowiańskie dziedzictwo kulturowe Lubelszczyzny*
– spotkanie i panel dyskusyjny – prowadzenie ks. dr Andrzej
Konachowicz – *Lubelski Instytut Kultury Prawosławnej*

17:00 (cerkiew pw. Narodzenia NMP) Prezentacja
wystawy – *Prawosławie w obiektywie* autorstwa Michała
Dziewiatowskiego

17:30 (cerkiew pw. Narodzenia NMP) Koncert muzyki
cerkiewnej w wykonaniu Męskiego Kameralnego
Zespołu Śpiewu Cerkiewnego *Partes*

19:30 (plac synagogałny) *Panny Wyklęte, Panny Sprawiedliwe*
– koncert w wykonaniu Ani Rusowicz, Mariki, Ani Szafraniec
i Oli Nowak z zespołu Dziewczyny, Kasi Malejonek, Lilu
oraz Darka Majelonka z *Maleo Reggae Rockers*

21:00 (plac synagogałny) *Włodawski sztettl* – prezentacja
videomappingu 3D na fasadzie Wielkiej Synagogi

21:20 (plac synagogałny) Koncertowa Noc Bardów
w wykonaniu Andrzeja Poniedziałskiego, Mirosława
Czyżykiewicza, Jerzego Filara, Jarosława Chojnackiego,
Jacka Beszczyńskiego, prowadzenie Janusz Kaspróicz

Kino „Zachęta” VR – repertuar:

Szepty

Godziny projekcji: 10:00 (spotkanie z twórcą),
12:00, 14:00, 16:00

NIEDZIELA 20 WRZEŚNIA

9:00 (cerkiew pw. Narodzenia NMP) Nabożeństwo
wraz z oprawą muzyczną liturgii w wykonaniu Męskiego
Kameralnego Zespołu Śpiewu Cerkiewnego *Partes*

10:00 (mała synagoga) *Festiwalowa kuźnia talentów*
– warsztat animacji lalki i przedmiotu *Poruszenie*
– prowadzenie Natalia Smyk, Aleksandra Małecka
(warsztaty zamknięte)

12:00 (wielka synagoga) *Języki pogranicza*
– warsztat poprawnej polszczyzny
oraz spotkanie z prof. Jerzym Bralczykiem
i dr hab. Maciejem Malinowskim, rozstrzygnięcie
Wielkiego dyktanda pogranicza

12:30 (mała synagoga) Teatralna niedziela
– *Dożynki na wesoło* – spektakl dla dzieci
w wykonaniu *Teatru Złoty Duk*

14:00 (mała synagoga) *Abuchty, majmusz, arcykasza*.
Książka kucharska Pocięjów z poł. XVIII w.
– spotkanie z prof. Jarosławem Dumanowskim,
prowadzenie Waldemar Sulisz, pokazy kulinarne Sylwester
Lis (restauracja *Atmosfera* w Włodawy)

15:30 (plac synagogałny) Festiwalowa katecheza muzyczna
– *Chrześcijańskie granie* z zespołem *Mocni w duchu*

17:00 (kościół pw. św. Ludwika) *Tryptyk rzymski*
– koncert z okazji 100. rocznicy urodzin Jana Pawła II
pod dyr. Marcina Obuchowskiego, z udziałem *Chóru Ziemi
Włodawskiej Vlodaviensis* wraz z *Orkiestrą Kameralną
Stowarzyszenia Wschód Kultury*

19:00 (kościół pw. NSJ) *Klasycy Wiedeńscy w muzyce
sakralnej* – koncert w wykonaniu *Lubelskiego Trio Stroikowego*,
słowo o muzyce – Karol Wiewiórka

20:30 (plac synagogałny) Koncert finałowy
– *Kapela ze Wsi Warszawa*

Kino „Zachęta” VR – repertuar:

Kobieta na krańcu świata w Jerozolimie

z Martyną Wojciechowską

Godziny projekcji: 10:00 (spotkanie z twórcami),
12:00, 14:00, 16:00

Prowadzenie – Anna Duda

Wizualizacje – Miro Nordyk Jurczuk

OD PIĄTKU DO NIEDZIELI 18–20 WRZEŚNIA

Jarmark Festiwalowy | *KloszArt na Solnej* – instalacja
świetlna na deptaku | *40. rocznica powstania NSZZ Solidarność
we Włodawie* – wystawa plenerowa (deptak przed muzeum)
| Zwiedzanie kościoła św. Ludwika i klasztoru oo. Paulinów:
piątek godz. 10.00 - 15.00, sobota/niedziela godz. 10.00 - 14.00
| Zabawy z pogranicza – strefa zabaw dla najmłodszych: piątek/
sobota/niedziela godz. 10.00 - 15.00 (namiot za Wielką Synagogą)
| Strzał w piątkę – wielka sztuka za rogiem – opowieści
i projekcje o sztuce – **Małgorzata Głuchowska** – piątek
/sobota/niedziela godz. 19.00 (namiot za Wielką Synagogą) | Foto
atelier *Wehikuł czasu* (deptak przed muzeum) | *Cichy memoriał*
– deska **Arkadiusza Andrejkowa** (deptak przed muzeum)
| MPK Włodawa czyli Miejski Przystanek Kultura – przejazd
przez miasto z przewodnikiem (start: ul. Witosa, za Wielką
Synagogą – piątek/sobota godz. 13.00, 15.00, 19.00, niedziela
godz. 13.00, 15.00) | *Inicjatywa Lokalna Między Drzewami – Nazwij
włodawskie drzewa – pomniki przyrody* – akcja nadawania nazw
oraz prezentacja wystawy – sobota, niedziela godz. 14.00 - 17.00
– czworobok (propozycje nazw można składać również
do skrzynki w Małej Synagodze) | Strefa wolna od wirusa
– festiwalowy punkt profilaktyki (deptak przed muzeum)
| Festiwalowy słownik uliczny – instalacja artystyczna na
Szlaku Trzech Kultur | Spotkania z Gwiazdami – animacje uliczne
| Festiwalowy Dar Serca – akcja oddawania krwi (Krwiobus,
skwer przy Czworoboku, piątek godz. 08.00 - 12.00)